

Redovisning av internationellt kulturutbyte inom musik

Hur och när har kulturutbytet genomförts

I staden Whitstable, Sydöstra England träffade jag musikerna: Justin Mitchell (piano & trumpet), Jennifer Maidman (bas), Simon Treadwell (trummor), Simon Lee (gitarr). Karen Boswall som tillsammans med Sidónio Givandas från Moçambique driver kulturorganisationen Mar a Mar, spelar klarinett, sopran- och tenorsaxofon. Musikerna lärde sig att spela kända marrabenta låtar från Moçambique.

Vi träffades tre gånger: 17, 19 och 24/4 i en replokal. Under varje session tog trummisen Simon och jag tillfälle att utbyta trumteknik på olika trumkomp. Han visade mig till exempel teknik i att spela progressivt latin jazz trumkomp grundade på "salsa" och "merengue" musik. Jag visade att om man kombinerar dessa trumkomp med traditionella rytmer från Moçambique så som "magika" och "masessa", spelar man rytmen "marrabenta".

Vad och hur resultatet blev

Karen och Justin hjälpte mig arrangera blås och piano till de 12 låtar som ingår på min platta "Dugongo". Vi hade 3 föreställningar 26, 27 och 28/4. Publiken fick se och höra de traditionella musikinstrument från Moçambique, Zimbabwe och Sydafrika som jag spelar. Bl.a. spelade jag "timbila"-(xylofon), kalimba/mbira - (tum-piano), xigovia -(flöjt), xitende – (båge) och olika slagverksinstrument. Mest spännande var att blanda dem med jazz-improvisationer. Under föreställningen fick jag träffa trombonisten Annie Whitehead som har spelat med kända Sydafrikanska musiker så som Dudu Pukwana och Chris Mc Gregor. Hon kom på scen med sin trombon och passade utmärkt till musiken. Detta väckte intresse hos en del musikproducenter som var bland publiken. De planerar redan nu med Mar a Mar att bjuda mig igen för att göra en turné i andra städer så som Canterbury, Brixton, Manchester, Brighton och Bristol under höst och på olika sommarfestivaler runt England, nästa år.

Jag presenterade ett familjeprogram med sagoberättande 26/4, i stället för föreställningar i skolor. Detta blev väl uppskattat och barnen vill att jag ska komma tillbaka snart.

Vilka erfarenheter har jag gjort

I London, på Hacknes Attic, vid Hacknes Picturehouse visades Karen Boswalls filmdokumentär "Marrabentando" som följer två kända musiker från Moçambique: Dilon Ndjingi och Antonio Marcos tillsammans med ungdomsmusikgruppen "Mabulu" under deras "marrabenta"-musikresa genom Sydafrika och deras hemland. Sen följde annan filmdokumentär av Sidónio Givandas "Marrabentando em Gaza" som baseras på en turné på en lastbil med levande musik och visning av Karens filmdokumentär på landet, runt i Gaza-landskapet, ca 200 km norr om huvudstaden Maputo. Jag hade en akustisk konsert med Karen Boswall och Nelson Ned (slagverkare och dansare från Moçambique) utan att behöva repetera i förväg.

På helgen, 20-22/4 åkte jag Karen och Sidónio till byn Shropshire där två dags workshop i världsmusik tog plats. Där fick jag träffa och spela med andra musiker så som saxofonisten Julian Quan (som jag har spelat med tidigare i Moçambique, på 1980-talet), slagverkaren Catherine 'cj' Jones, saxofonisten Katy Windsor, gitarristen Daniel Weaver, sångerskan Bianca Turner samt de brasilianska musikerna Azul Serra och Pedro Pinto, bland många andra.

Vilken betydelse kan det få/har det fått för min konstnärliga verksamhet

För min konstnärliga verksamhet betyder utbytet mycket. Jag fick mera trygghet som musiker. Jag lärde mig att vara fri och att våga mycket mera att ta plats på scen och styra musiken utan att behöva fundera på "Vad blir effekten?"

Stockholm, 2012-06-29

Celso Paco



CELSO PACO

The vibrant
energy, sounds
and flavour of
Mozambique
comes to
Whitstable

*Thurs, Fri, & Sat
26th, 27th, 28th
April*

*The Old Neptune - Thursday April 26th 8.30pm
The Duke of Cumberland - Friday April 27th 9.00pm
Deco 5 - Saturday April 28th 9.00pm*